



Sai Vedas – Suplemento
 Guía de pronunciación de mantras
 Anuvakas 3 y 4 -Sri Rudram

Organización Sri Sathya Sai Baba de Argentina



“Los Vedas no son únicamente para ser recitados, sino para ser puestos en práctica después de conocer sus significados. El mero recitado puede producir algo de alegría, pero el recitado después de conocer el sentido interno, hace fructífera toda la vida de uno.”

Bhagavan Sri Sathya Sai Baba

Año 1. N° 3. Abril de 2009



1. Editorial
2. Video clip: 3er. anuvaka Sri Rudram
3. Guía para la pronunciación
4. Significado del 3er. anuvaka y preguntas de autoindagación, para círculos de estudio.
5. Video clip: 4to. Anuvaka Sri Rudram
6. Guía para la pronunciación
7. Significado del 4to. anuvaka y preguntas de autoindagación, para círculos de estudio.

1. Editorial

Con inmenso amor, compartimos en este suplemento, dos *anuvakas* del *Sri Rudram*: el 3ro. Y el 4to; con sus correspondientes video clips, guía de pronunciación y significado, con preguntas de autoindagación para círculos de estudio.

*“ Un estudio regular de los Vedas y la práctica de Sus enseñanzas,
confiere todas las formas de riquezas.”*



Sathya Sai Baba habla. ¡Sí! Y al escuchar Su Voz
se baten los corazones y ¡dan la suave mantequilla!
Las mentes se esfuman como niebla. Libres del polvo del ego.
Brilla la inteligencia y la meta es clara.
Los labios prueban el fragante sabor
del espléndido y sagrado Nombre.
De los ojos cae la venda del deseo por esto ó aquello.
Las espaldas se enderezan, se yerguen al andar.
Se limpian las manos, se dobllega la mente.
Nulidades transformadas en héroes.

N. Kasturi



En el servicio a Sus Divinos Pies de Loto
Vedas y Legado Divino – Consejo Central OSSBA

Agradecemos tus opiniones, sugerencias y aportes, escribiéndonos a: vedas@sathyasai.org.ar

Ver escritura correcta, tutorial y audio por los estudiantes de Bhagavan Baba en:
<http://sssbpt.org/sri-rudram/instructions-to-user.htm>

(Haciendo clic en [Audio pdf Tutorial](#) (del 3er. y 4to. *Anuvaka* en este caso), tendrás a tu disposición el audio línea por línea del *anuvaka*, para aprender y repetir. Al final de la grilla, donde dice: [Rudram English Translation](#)^{NEW}, podrás encontrar el *mantra* correctamente escrito). Como el audio de cada *anuvaka* puede contener errores, sugerimos tener en cuenta la versión completa del audio del *Namakam*, que figura al pie del link señalado.

2. Video clip: 3er. anuvaka – Sri Rudram



<http://www.youtube.com/watchv=8nP2C1L Yc>

3. Guía para la pronunciación del Sri Rudram

3er. Anuvaka del Namakam



Línea 1

नमः सहमानाय निव्याधिन आव्याधिनीनां पतये नमो

nāmah sahamānāya nivyaḍhinā āvyādhinīnām pataye namo

- **namah**

- **Anudatta** en la segunda "a": bajada de tono.
- La **visarga** (punto debajo de la "h"), adopta el sonido inicial de la palabra siguiente: "namas sahamanaya"

- sahamanaya

- El **sonido inicial "s"** de esta palabra debe pronunciarse, luego de emitir el mismo sonido que tomó la visarga anterior (es decir, escucharemos un sonido "s" alargado ó doble: "namas saha...").
- En la sílaba "ha":
 - Emitir el sonido de la "h", como una suave aspiración.
 - Swarita: subida de tono.
- Las "a" de "ma" y de "na", tienen **dos tiempos de duración**.
- La "y" suena como la "i" latina.

- niviyadhina

- Emitir el sonido de la "v" recordando su condición de consonante **dento-labial**.
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- **Anudatta** en la sílaba "vya": baja el tono. En esta sílaba, la "a" tiene **dos tiempos de duración**.
- Una **consonante aspirada** en la sílaba "dhi".
- **Swarita** ó subida de tono en la **última sílaba**.

- avyadhinam

- Las tres vocales "a" de esta palabra, tienen **dos tiempos de duración**; también la segunda "i".
- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante **dento-labial**.
- La "y" se pronuncia como "i" latina.
- **Anudatta** ó bajada de tono en las sílabas "vya" y "nam".
- Consonante **aspirada** en la sílaba "dhi".
- **Swarita** ó subida de tono en la sílaba "ni".
- El **punto sobre la "m"** indica que su sonido es nasalizado.

*- pataye

- **Swarita** en la sílaba "ta": subida de tono.
- La "y" se pronuncia como "i" latina.
- **Anudatta** ó bajada de tono en la sílaba "ye".
- La "e" siempre tiene **dos tiempos de duración**, en el alfabeto sánscrito.

*- namo

- La **vocal "o"** siempre tiene **dos tiempos** de duración, en el alfabeto sánscrito.
- **Anudatta** en la **última sílaba**: bajada de tono.

* Estas dos palabras, se repiten en las ocho primeras líneas.

Línea 2

नमः ककुभाय निषङ्गिणे स्तेनानां पतये नमो
namaḥ kakubhāya niṣaṅgiṇe stenānāṃ pataye namo

- namah

- **Swarita** ó subida de tono en la **última sílaba**.
- La **visarga ("h" con punto abajo)** cambia su sonido, de acuerdo a la palabra que le sigue. Por estar la visarga seguida de una palabra que comienza con "k", suena como una "h" "bien aspirada". (Idéntico caso que en la segunda palabra de la línea 25 del 1er. Anuvaka. Ver Suplemento Nº 1 Sai Vedas).

- kakubhaya

- **Anudatta** ó bajada de tono en la sílaba "ku".

- **Aspirada** en la sílaba “bha”. La “a” de esta sílaba, tiene **dos tiempos de duración**.
- La “y” se pronuncia como la “i” latina.
- **Swarita** en la **última sílaba**: subida de tono.

- nisangine

- **Punto situado debajo de la “s”**: sibilante que se articula desde la posición cerebral; el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- **Anudatta** en la sílaba “san”: bajada de tono.
- La “n” **con punto arriba** corresponde a una letra gutural. Para articular correctamente el sonido de esta letra, nuestra lengua se debe posicionar de la misma forma en que lo hace para pronunciar la “n” en la palabra “sangre” (la base de la lengua toca la parte posterior del paladar). En general, cuando una “n” gutural precede a otra letra gutural (en este caso la “g”), la lengua se posiciona automáticamente en la posición correcta.
- Una “n” **con punto abajo** corresponde a una “n” cerebral. Se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de nuestra boca. Es muy importante lograr sacar este sonido que es diferente a la “n” del alfabeto romano (nuestra “n” tiene un sonido equivalente al sonido de la “n” dental, sin punto del alfabeto sánscrito).
- La “e” tiene **dos tiempos** de duración en el alfabeto sánscrito.
- El diacrítico representado por **dos líneas verticales por encima de la “e”**, es indicativo de **dos distintos niveles de subida de tono** acomodándose en una duración más larga en dicha letra. Idéntico caso que en el “varenyam” del GAYATRI MANTRA.

- stenanam

- La “e” tiene dos tiempos de duración.
- **Anudatta** en la sílaba “ste”: bajada de tono.
- Las dos “a” tienen **dos tiempos de duración**.
- Hay una **anudatta** en la **última sílaba**: bajada de tono.
- La “m” **con punto superior** indica que su **sonido es nasalizado**.

Línea 3

नमो निषङ्गिण इषुधिमते तस्कराणां पतये नमो
 namo nisangina isudhimate taskaranam pataye namo

- namo

- La **vocal “o”** tiene **dos tiempos** de duración en el alfabeto sánscrito.
- **Swarita** en la última sílaba: subida de tono.

- nisangina

- El **punto situado debajo de la “s”** indica que es una sibilante que se articula desde la posición cerebral. El sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- **Anudatta** en la sílaba “san”: bajada de tono.
- La “n” **con punto arriba** corresponde a una letra gutural: la base de la lengua toca la parte posterior del paladar.
- La “n” **con punto abajo** corresponde a una “n” cerebral. Se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de nuestra boca.
- **Swarita** en la **última sílaba**: subida de tono.

- isudhimate

- El punto situado debajo de la "s" indica que es una sibilante que se articula desde la posición cerebral. El sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- Aspirada, representada por la consonante "dh".
- Anudatta en la sílaba "dhi" y en la sílaba "te": bajada de tono.
- La vocal "e" siempre tiene dos tiempos de duración.

- taskaranam

- Swarita en la sílaba "ka": subida de tono.
- La "a" de "ra" y la "a" de "nam", tienen dos tiempos de duración.
- La "n" con punto abajo corresponde a una "n" cerebral. Se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de nuestra boca.
- Anudatta en la sílaba "nam": baja el tono.
- La "m" con punto arriba (anusvara), indica que su sonido es nasalizado.

Línea 4

नमो वञ्चते परिवञ्चते स्तायूनां पतये नमो
namo vañcate parivañcate stāyūnāṃ patāye namo

- namo

- La vocal "o" siempre tiene dos tiempos de duración, en el alfabeto sánscrito.
- Anudatta en la última sílaba: bajada de tono.

- vancate

- Emitir el sonido de la "v", en su condición de consonante dento-labial.
- La "c" se pronuncia como nuestra "ch".
- Swarita en la sílaba "ca": subida de tono.
- La "e" tiene dos tiempos de duración.

- parivancate

- Anudatta en la sílaba "ri": bajada de tono.
- La "r" siempre tiene un sonido suave.
- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante dento-labial.
- La "c" se pronuncia como nuestra "ch".
- Swarita en la sílaba "ca": subida de tono.
- La "e" tiene dos tiempos de duración.

- stayunam

- Las dos "a" y la "u", tienen dos tiempos de duración.
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- Anudatta: bajada de tono, en las sílabas "yu" y "nam".
- La "m" con punto arriba, indica que su sonido es nasalizado.

Línea 5

नमो निचेरवे परिचरायारण्यानां पतये नमो
namo nicēravē paricarāyāraṅyānāṃ patāye namo

- namo

- La vocal "o" tiene **dos tiempos** de duración en el alfabeto sánscrito.
- **Swarita en la última sílaba:** subida de tono.

- nicerave

- La "c" se pronuncia como "ch".
- La "e" siempre tiene **dos tiempos** de duración.
- **Anudatta en la sílaba "ce":** bajada de tono.
- La "r" siempre tiene un **sonido suave**.
- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante **dento-labial**.
- **Swarita en la última sílaba:** sube el tono

- paricarayaranyanam

- El sonido de la "r" es suave.
- La "c" suena como nuestra "ch".
- **Anudatta en la sílaba "ca":** bajada de tono.
- Pronunciar la "y" como la "i" latina.
- En la sílaba "ra", en las dos sílabas "ya" y en la sílaba "nam", la "a" tiene **dos tiempos** de duración.
- En la sílaba "ran":
 - hay una **swarita:** sube el tono.
 - **el punto debajo de la "n"** corresponde a una "n" cerebral: se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de nuestra boca.
- **Anudatta en la última sílaba:** bajada de tono.
- El punto sobre la "m" indica que su **sonido es nasalizado**.

Línea 6

नमः सर्काविभ्यो जिघागंसद्भ्यो मुष्णतां पतये नमो
namah srkāvibhyo jighāgmsadbhyo musnatām pataye namo

- namah

- **Swarita en la última sílaba:** subida de tono.
- El **punto debajo de la "h"**, es una **visarga**. Ésta, adopta el sonido inicial de la palabra siguiente: "namas srkavi..."

- srkavibhyo

- El **sonido inicial "s"** de esta palabra debe pronunciarse, luego de emitir el mismo sonido que tomó la visarga anterior (es decir, escucharemos un sonido "s" alargado ó doble: "namas srkavi...").
- La "r" **con punto abajo**, corresponde a una **vocal** que suena como la "r", y se articula desde la posición cerebral.
- En la "a" hay una **anudatta:** bajada de tono, y la "a" tiene **dos tiempos** de duración.
- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante **dento-labial**.
- Una **consonante aspirada**, en la sílaba "bh".
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- La "o" tiene siempre **dos tiempos** de duración (atender que, en este caso, hay dos "o").
- **Anudatta en la última "o":** bajada de tono.

- jighagmsadbhyo

- La "j" se pronuncia como nuestra "y" suave, como en el caso de la palabra inglesa "jazz".
- **Consonante aspirada** en las sílabas "gha" y "bhyo".
- La "a" de la sílaba "gha" tiene **dos tiempos** de duración.
- Subida de tono en "g": **swarita**.
- **"m" con punto arriba**: la **anusvara** cambia su sonido al de la nasal correspondiente a la fila de la consonante que la sigue. La nasal de la "s" es la "n". Entonces, esta parte se pronuncia: jighagnsadbhyo y no jighagmsadbhyo.
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- La "o" tiene **dos tiempos** de duración en el alfabeto sánscrito.

- musnatam

- **El punto situado debajo de la "s"** indica que se trata de una sibilante que se articula desde la posición cerebral: el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- La **"n" con punto abajo** corresponde a una "n" cerebral: se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de nuestra boca.
- **Anudatta en la sílaba "na"**: bajada de tono.
- La "a" de la sílaba "tam" tiene **dos tiempos** de duración.
- La **"m" con punto superior**, indica que su **sonido es nasalizado**.

Línea 7

नमोऽसिमद्भ्यो नक्तमचरद्भ्यः प्रकृन्तानां पतये नमो
 namo'simadbhyo naktamcaradbhyah prakṛntānām pataye namo

- namo'simadbhyo

- **Swarita en la sílaba "mo"**: subida de tono.
- La "o" tiene **dos tiempos** de duración.
- Recordar que el **apóstrofe tras la vocal "o" alarga** el tiempo de la misma en **medio tiempo** más.
- **Anudatta en la sílaba "si"**: bajada de tono.
- En la sílaba **"bhyo"**: una consonante **aspirada**; recordar que la **"y"** se pronuncia como la "i" latina y **una anudatta**: bajada de tono.

- naktamcaradbhyah

- **Anudatta en la sílaba "tam"**: bajada de tono.
- La letra **"m" con punto arriba** corresponde a una **"anusvara"**: cambia su sonido al de la nasal correspondiente a la fila de la consonante que la sigue. En este caso la "c", y la nasal que le corresponde a la "c" es la "ñ". Por lo tanto esta palabra se pronunciará "naktañcara..."
- La **"c"** se pronuncia como "ch".
- Pronunciar la **"r"** en su **sonido suave**.
- **Swarita en la sílaba "ra"**: subida de tono.
- Emitir el sonido de la "h" en la aspirada **"bh"**
- La **"y"** se pronuncia como nuestra "i" latina.
- Cuando nos encontramos con una **palabra terminada en "visarga"** (un puntito debajo de la "h"), seguida de una **palabra que comienza con "p"** (prakṛntanam), hace que el sonido de la **"visarga"** se transforme en una **suave "f"**.

- prakṛntanam

- La "r" con puntito abajo, corresponde a una vocal que suena como la "r" y se articula desde la posición cerebral.
- Anudatta en la sílaba "krn" y en la sílaba "nam"; bajada de tono.
- Las dos últimas "a" tienen dos tiempos de duración.
- La "m" con punto superior, está indicado que su sonido es nasalizado.

Línea 8

नम उष्णीषिणे गिरिचराय कुलुञ्चानां पतये नमो
 nama usnīṣiṇe girīcarāya kulun̄cānām patāye namo

- nama

- Swarita en la sílaba "ma": sube el tono.

- usnisine

- El punto situado debajo de la "s" -sibilante que se articula desde la posición cerebral-: el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar (en las sílabas "us" y "si").
- La "n" con punto abajo corresponde a una "n" cerebral: se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de nuestra boca (en las sílabas "ni" y "ne").
- Anudatta en la sílaba "ni": bajada de tono.
- La primera "i" tiene dos tiempos de duración.
- Swarita en la última sílaba: subida de tono.
- La "e" siempre tiene dos tiempos de duración.

- giricaraya

- La "r" se emite siempre en su sonido suave.
- La "c" se pronuncia como "ch".
- Anudatta en la sílaba "ca": bajada de tono.
- La "a" de la sílaba "ra" tiene dos tiempos de duración.
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- Hay una swarita en la sílaba "ya": subida de tono.

- kuluncanam

- Hay dos anudattas: en las sílabas "luñ" y "nam": bajada de tono.
- La "c" se pronuncia como la "ch".
- Las dos "a" son largas, tienen dos tiempos de duración.
- La "m" con punto superior, indica que su sonido es nasalizado.

Línea 9

नम इषुमद्भ्यो धन्वाविभ्यश्च वो नमो
 nama iṣumadbh̄yo dhanvāvibh̄yaśca vo namo

- nama

- Anudatta en la sílaba "ma": baja el tono.

- isumadbhyoo

- El punto situado debajo de la "s": sibilante que se articula desde la posición cerebral: el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- Swarita en la sílaba "su": subida de tono.
- Un sonido aspirado representado por la consonante "bh".
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.

- La "o" tiene **dos tiempos** de duración en el alfabeto sánscrito.

- dhanvavibhyasca

- Emitir el sonido de la "h" en las **aspiradas "dh" y "bh"**.
- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante **dento-labial**.
- **Anudatta en la sílaba "va"**: bajada de tono.
- La "a" de la sílaba "va", tiene **dos tiempos** de duración.
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- **Swarita en la sílaba "bhyas"**: subida de tono.
- La "s" **con diacrítico**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido "sh"; sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La "c" se pronuncia como la "ch" de nuestro alfabeto.

*- vo

- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante dento-labial.
- La "o" siempre tiene **dos tiempos** de duración.
- **Anudatta**: bajada de tono.

*- namo

- La "o" siempre tiene **dos tiempos** de duración.
- **Anudatta en la última sílaba**: bajada de tono.

* Estas dos palabras se repiten desde esta línea, hasta la 16 inclusive.

Línea 10

नम आतन्वानेभ्यः प्रतिदानेभ्यश्च वो नमो
 nama ātanvānebhyah̄ pratidadhānebhyas̄ca vo namo

- nama

- **Swarita en la sílaba "ma"**: subida de tono.

- atanvanebhyah

- La 1ra. y 3ra. "a", son **largas** (dos tiempos de duración).
- Atender al sonido de la "v" en su condición de consonante **dento-labial**.
- **Anudatta en la sílaba "va"**: bajada de tono.
- La "e" tiene **dos tiempos** de duración siempre.
- Emitir el sonido de la "h" en la **aspirada "bh"**.
- El sonido de la "y" es igual al de la "i" latina.
- **Swarita en la última sílaba**: subida de tono.
- Cuando nos encontramos con una **palabra terminada en "visarga"** (un puntito debajo de la "h"), seguida de una **palabra que comienza con "p"** (pratidadhanebhyasca), hace que el sonido de la "visarga" se transforme en una **suave "f"**: "atanvanebhiaf pratida..."

- pratidhanebhyasca

- Anudatta en la sílaba "ti": bajada de tono.
- Emitir el sonido de la "h" en las aspiradas "dh" y "bh".
- Swarita en la sílaba "dha": subida de tono.
- La "a" de esta sílaba "dha" tiene dos tiempos de duración.
- La "e" siempre es larga en el alfabeto sánscrito (dos tiempos de duración).
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- La "s" con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido "sh"; por lo mismo, ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La "c" se pronuncia como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 11

नम आयच्छद्भ्यो विसृजद्भ्यश्च वो नमो
nama āyacchadbhyo visrjadbhyāśca vo namo

- nama

- Swarita en la sílaba "ma": subida de tono.

- ayacchadbhyo

- Anudatta en la primera "a": bajada de tono. Esta misma "a" tiene dos tiempos de duración.
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- La "c" suena como la "ch" de nuestro alfabeto.
- Emitir el sonido de la "h" en las aspiradas "ch" y "bh".
- Swarita en la sílaba "chad": subida de tono.
- La "o" es siempre larga en el alfabeto sánscrito (dos tiempos de duración).

- visrjadbhyasca

- Atender al sonido de la "v" en su condición de consonante dento-labial.
- La "r" con punto abajo, corresponde a una vocal que suena como la "r" y se articula desde la posición cerebral. Aquí mismo hay una anudatta: bajada de tono.
- La "j" suena como la "y" de nuestro alfabeto, como en el caso de la palabra inglesa "jazz".
- Emitir el sonido de la "h" en la aspirada "bh".
- La "y" suena como la "i" latina.
- Swarita en la sílaba "bhyas": subida de tono.
- La "s" con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido "sh"; por lo mismo, sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La "c" suena como la "ch" de nuestro alfabeto.
-

Línea 12

नमोऽस्यद्भ्यो विध्यद्भ्यश्च वो नमो
namo'syadbhyo vidhyadbhyāśca vo namo

- namo'syadbhyo

- La "o" siempre tiene dos tiempos de duración.

- El **apóstrofe o coma después de la "o"**, indica que debemos alargar en medio tiempo la duración del último sonido (en este caso, la vocal "o" durará entonces, dos tiempos y medio).
- La **"y"** se pronuncia como la "i" latina.
- **Swarita en la sílaba "syad"**: subida de tono.
- Un **sonido aspirado** representado por la consonante **"bh"**.
- **Anudatta en la última sílaba** (bhyo): baja el tono.

- vidhyadbhyasca

- Emitir el sonido de la **"v"** en su condición de consonante **dento-labial**.
- **Aspiradas** en **"dh"** y **"bh"**.
- La **"y"** se pronuncia como la "i" latina.
- **Swarita en la sílaba "dhyad"**: subida de tono.
- La **"s" con diacrítico**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos para emitir el sonido "sh"; sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La **"c"** suena como la **"ch"** de nuestro alfabeto.

Línea 13

नम आसीनेभ्यः शयानेभ्यश्च वो नमो
 nama āsīnebhyaḥ śayānebhyas̄ca vo namo

- nama

- **Anudatta en la sílaba "ma"**: baja el tono.

- asinebhyah

- La primera **"a"** tiene **dos tiempos** de duración, de igual modo que la **"i"** de la sílaba siguiente.
- **Swarita en la sílaba "si"**: sube el tono.
- La **"e"** tiene **dos tiempos de duración**.
- Emitir el sonido de la **"h"** en la **aspirada "bh"**.
- La **"y"** suena como la "i" latina.
- **Anudatta en la última sílaba**: baja el tono.
- Cuando nos encontramos con una **palabra terminada en "visarga" (un puntito debajo de la "h")**, ésta toma el primer sonido de la siguiente palabra. En este caso pronunciamos "asinebhyash"

- sayanebhyasca

- Una sibilante palatal, la **"s"**, (se pronuncia como el sonido "sh" de silencio, articulándose desde el mismo lugar que usamos al pronunciar este sonido). Mismo caso para ambas "s" de esta palabra.
- El **sonido inicial "s"** de esta palabra debe pronunciarse, luego de emitir el mismo sonido que tomó la visarga anterior (es decir, escucharemos un sonido "s" alargado ó doble: "asinebhyash shayanebhyascha").
- La **"y"** se pronuncia como la "i" latina.
- **Swarita en la sílaba "ya"**: sube el tono. La **"a"** de esta sílaba es larga (dos tiempos de duración).
- La **"e"** siempre tiene **dos tiempos** de duración.
- Un **sonido aspirado** representado por la consonante **"bh"**.
- La **"c"** se pronuncia como la **"ch"** de nuestro alfabeto.

Línea 14

नमः स्वपद्भ्यो जाग्रद्भ्यश्च वो नमो 🙏
 namaḥ svapadbhyo jāgradbhyaśca vo namo

- namah

- **Swarita** en la última sílaba: subida de tono.
- Como en la palabra anterior, hay una **palabra terminada en "visarga"** (un puntito debajo de la "h"). Ésta toma el primer sonido de la siguiente palabra. En este caso pronunciamos "namas"

- svapadbhyo

- El **sonido inicial "s"** debe pronunciarse, luego de emitir el mismo sonido que tomó la visarga anterior (es decir, escucharemos un sonido "s" alargado ó doble: "namas svapa...")
- En este caso la **"v"** se pronuncia como una **suave "u"**.
- **Anudatta** en la sílaba **"sva"**: baja el tono.
- Emitir el sonido de la "h" en la **aspirada "bh"**.
- La **"y"** se pronuncia como la "i" latina.
- La **vocal "o"** siempre tiene **dos tiempos** de duración en el alfabeto sánscrito.
- **Anudatta** en la última sílaba **"bhyo"**: baja el tono.

- jagradbhyasca

- La **"j"** se pronuncia como una suave "y" de nuestro alfabeto; como en el caso de la palabra inglesa "jazz".
- La **primera "a" es larga**, tiene dos tiempos de duración.
- **Swarita** en la sílaba **"grad"**: sube el tono.
- Emitir el sonido de la "h" en la **aspirada "bh"**.
- La **"y"** se pronuncia como la "i" latina.
- La **"s" con diacrítico** es una sibilante palatal, (que se pronuncia como el sonido "sh" de silencio, articulándose desde el mismo lugar que usamos al pronunciar este sonido).
- La **"c"** se pronuncia como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 15

नमस्तिष्ठद्भ्यो धावद्भ्यश्च वो नमो
 namastisthadbhyo dhāvadbhyaśca vo namo

- namastisthadbhyo

- **Anudatta** en las sílabas **"mas" y "bhyo"**: baja el tono.
- El **punto debajo de la "s"**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición cerebral: el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- El **punto debajo de la "th"** nos indica que se trata de una consonante **cerebral aspirada** (se articula poniendo la punta de la lengua hacia el centro del paladar; sacando el sonido de la "h" inherente a toda aspirada).
- En la **sílaba "thad"** hay una **swarita**: sube el tono.
- La **"y"** se pronuncia como la "i" latina.
- La **"o"** siempre tiene **dos tiempos** de duración.

- dhavadbhyasca

- Un **sonido aspirado**, representado por la consonante **"dh"**, para comenzar esta palabra.
- La **primera "a" es larga**, tiene dos tiempos de duración.

- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante **dento-labial**.
- **Swarita en la sílaba "vad"**: sube el tono.
- Emitir el sonido de la "h" en la **aspirada "bh"**.
- La "y" suena como la "i" latina.
- La "s" con "acento" corresponde a una sibilante, que se articula desde la posición palatal, es decir, la posición que utilizamos nosotros para pronunciar el sonido "sh" (de silencio).
- La "c" suena como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 16

नमः सभाभ्यः सभापतिभ्यश्च वो नमो
 namaḥ sabhābhyaḥ sabhāpatibhyaśca vo namo

- namah

- **Swarita en la segunda "a"**: subida de tono.
- El **punto debajo de la "h"**, es una **visarga**. Ésta, adopta el sonido inicial de la palabra siguiente: "namas sabha..."

- sabhabhyah

- **Anudatta en la primera sílaba "sa"**: baja el tono.
- Sacar hacia fuera el sonido de la "h", en las **aspiradas "bh"**.
- La "a de "bha" tiene **dos tiempos** de duración.
- La "y" suena como la "i" latina.
- **Swarita en la última sílaba**: sube el tono.
- El **punto debajo de la "h"** es una visarga. Ésta, al adoptar el sonido de la siguiente palabra, quedará: "sabhabyas sabhapa..."

- sabhapatibhyasca

- **Anudatta en la primera sílaba**: baja el tono.
- Emitir el sonido de la "h" en las **dos aspiradas "bh"**.
- La "a" de la sílaba "bha" tiene **dos tiempos** de duración.
- **Swarita en la sílaba "pa"**: sube el tono.
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- La "s" con "acento" corresponde a una sibilante, que se articula desde la posición palatal, es decir, la posición que utilizamos nosotros para pronunciar el sonido "sh".
- La "c" suena como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 17

नमो अश्वेभ्योऽश्वपतिभ्यश्च वो नमः
 namo aśvebhyo'śvapatibhyaśca vo namaḥ

- namo

- La "o" siempre tiene **dos tiempos** de duración.
- **Anudatta en la última sílaba**: bajada de tono.

- asvebhyo' svapatibhyasca

- La "s" con **diacrítico**, corresponde a una sibilante, que se articula desde la posición palatal, es decir, la posición que utilizamos para pronunciar el sonido "sh". En esta palabra, se encuentra en tres oportunidades: "sve", "sva" y bhyas".
- La "v" suena como una **suave "u"** en "sve" y en "sva"
- **Anudatta en la segunda sílaba ("sve")**: baja el tono.

- Aspirada representado por la consonante "bh" en las sílabas "bhyo" y "bhyas"
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- La "o" y la "e" siempre tienen **dos tiempos** de duración en el alfabeto sánscrito.
- El **apóstrofe tras la vocal "o"** alarga el tiempo de la misma en medio tiempo más.
- **Swarita en la sílaba "sva"**: sube el tono.
- La "c" se pronuncia como la letra "ch" de nuestro alfabeto.

- VO

- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante **dento-labial**.
- La "o" siempre tiene **dos tiempos** de duración.
- **Anudatta**: bajada de tono.

- namah

- **Swarita en la última sílaba**: sube el tono.
- Se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la "h" (**visarga**), en este caso una "a". El sonido final de este última parte, será "namahá".

4. Significado del 3er. Anuvaka.

Preguntas de autoindagación para círculos de estudio

Salutaciones a Aquel que no sólo puede soportar la arremetida de Sus enemigos, sino también subyugarlos. Él, que puede atravesar sin esfuerzo a Sus enemigos; el Señor de aquellos que pueden luchar en todos los frentes, salutaciones a Él.

Autoindagación:

Amigos, enemigos, ataque, defensas...mente/ego/ilusión... ¿Cómo y qué destruyen el Amor, la Tolerancia y el Contento?

Salutaciones a Aquel que se yergue prominentemente, al que esgrime la espada; al príncipe de los ladrones, salutaciones.

Autoindagación:

Ladrones, víctimas, posesiones...ignorancia, apego, sufrimiento... ¿"Quién" posee?

Salutaciones a Aquel que sostiene una flecha en Su mano para calzar en Su arco y que lleva una aljaba en Su espalda; al Señor de aquellos que roban abiertamente, salutaciones. Salutaciones a Aquel que se introduce como un gusano en la confianza de otros, que los desilusiona ocasionalmente y que los engaña sistemáticamente; a Aquel que, simulando ser un conocido, se lleva lo que les pertenece a ellos. Salutaciones a Aquel que se mueve cautelosamente siempre con intención de robar; a Aquel que se mueve entre las multitudes y los lugares atestados de gente para robar; al Señor de los ladrones del bosque, salutaciones.

Autoindagación:

Flechas y blancos... ¿cuál es EL BLANCO a destruir para detener la interminable rueda del samsara?

¿Cuál es la actitud del que puede ser des-ilusionado? ¿Qué espera mi mente?

¿Reconozco la "servidumbre de la espera"?

Salutaciones a Aquel que está en la forma de aquellos que se protegen con armadura, que quieren matar a otros; al Señor de aquellos que quieren robar las cosechas y las riquezas, salutaciones. Salutaciones a Aquel que está en la forma de los que portan espadas y deambulan en la noche; al Señor de aquellos que matan y se apoderan de las posesiones de otros, salutaciones. Salutaciones a Aquel que lleva un turbante, que deambula por las montañas; al líder de los terratenientes, salutaciones.

Autoindagación:

¿Percibe mi mente "las armaduras" en las que se esconde el Señor del Conocimiento para confundirla y destruir sus certezas? Y, en ese "vacío" de contenido... ¿qué ocurre?

El Señor del Encuentro: montañas, soledad, silencio profundo, el Ser... ¿cómo sutillar la percepción que el ego tiene de la Maya para que se revele cada vez más la Realidad?

Salutaciones a Ti que llevas flechas y arcos; a Ti salutaciones. Salutaciones a Ti que extiendes Tu arco y colocas flechas en él; a ellos mis salutaciones. Salutaciones a Ti que tiras de la cuerda del arco y dejas volar las flechas; a Ti salutaciones. Salutaciones a Ti que sueltas las flechas y atraviesas a las personas a las que apuntas; a Ti salutaciones.

Salutaciones a los *Rudras* que están sentados y que están reclinados, salutaciones. A los *Rudras* en la forma de aquellos que están dormidos y despiertos, salutaciones. A los *Rudras* en la forma de aquellos que están parados y de los que corren, salutaciones. A los *Rudras* en la forma de los que se sientan como miembros de las asambleas y de aquellos que las presiden, salutaciones. A los *Rudras* que están en la forma de los caballos y de aquellos que los comandan, salutaciones.

Autoindagación:

Vivir "dormidos" y vivir "despiertos"... Y el Juego sigue. ¿Cuál es la diferencia para mi ego?